

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 1075
Sitzung vom 16/10/2018
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Zuweisung an die Agentur für
Bevölkerungsschutz für das Haushaltsjahr
2018 - Zweckbindung

Oggetto:

Assegnazione all'Agenzia per la Protezione
civile per l'anno 2018 - impegno

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

R7

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, „Vereinheitlichter Text über die Ordnung der Feuerwehr- und Zivilschutzdienste“, sieht im Artikel 23, Absatz 1, Buchstabe a), vor, dass die Einnahmen der Agentur für Bevölkerungsschutz auch aus Zuweisungen zu Lasten des Landeshaushaltes für die Aufgaben im Zusammenhang mit dem Feuerwehrdienst, dem Zivilschutz, den Wasserschutzbauten und für die Durchführung der anderen im Artikel 22 dieses Landesgesetzes angeführten Aufgaben bestehen.

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landesrates für Finanzen Nr. 177/2018, mit welchem die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags der Finanzjahre 2018 - 2020 der Agentur für Bevölkerungsschutz verfügt wurde.

Es wird als zweckmäßig erachtet an die Agentur für Bevölkerungsschutz folgende Beträge zum Ausgleich des oben genannten Haushaltes der Agentur zuzuweisen:

Haushaltsjahr 2018:

- 2.869.955,71 € als Landeszuweisung für Investitionen
- 2.150.000,00 € als Landeszuweisung für die Aufnahme von ausländischen Bürgern, welche in Erwartung der Asyl- oder Aufenthaltsgenehmigung sind
- 450.000,00 € als Landeszuweisung für die Realisierung des Projektes 21IR035/G1 # Bozen # Italia sicura

Die Verfügbarkeit auf den Kapiteln U11012.0511, U11011.0760 und U11012.0540 des Gebarungsplanes des Haushaltsvoranschlags des Landes für das Finanzjahr 2018 ist gegeben.

Die Finanzmittel sind wie vorgesehen durch die Mittelsperre, welche integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, gesperrt (siehe Anlage 1 Mittelsperre).

La legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15, "Testo unico dell'ordinamento dei servizi antincendi e per la protezione civile", prevede all'articolo 23, comma 1, lettera a), che le entrate dell'Agenzia per la protezione civile consistono anche in assegnazioni a carico del bilancio della Provincia per i compiti connessi al servizio antincendi, alla protezione civile, alle opere idrauliche e per lo svolgimento degli altri compiti di cui all'articolo 22 di questa legge provinciale.

Visto il decreto dell'Assessore alle Finanze n. 177/2018, con cui è stato approvato il bilancio di previsione 2018 - 2020 dell'Agenzia per la Protezione civile.

Si ritiene necessario concedere all'Agenzia per la Protezione i seguenti importi per garantire il pareggio del bilancio sopra richiamato:

Anno d'esercizio 2018:

- € 2.869.955,71 quale assegnazione prov.le per investimenti
- € 2.150.000,00 quale assegnazione prov.le per attività di accoglienza di cittadini stranieri in attesa di valutazione della richiesta di asilo o rifugio
- € 450.000,00 quale assegnazione prov.le per la realizzazione del progetto 21IR035/G1 # Bolzano # Italia sicura

La disponibilità dei relativi importi sui capitoli U11012.0511, U11011.0760 e U11012.0540 del piano di gestione del bilancio di previsione provinciale per l'esercizio finanziario 2018 è garantita.

Come previsto, i fondi sono stati bloccati con apposito blocco fondi, che è parte integrante della presente delibera (vedasi allegato 1: Blocco fondi).

Dies vorausgeschickt wird von der Landesregierung mit gesetzmäßiger Stimmeneinhelligkeit

beschlossen

1. der Agentur für Bevölkerungsschutz, aus den in den Prämissen genannten Gründen, den Betrag von 2.869.955,71 € als Landeszuweisung für Investitionen zuzuweisen, um den Ausgleich des Haushaltes des laufenden Finanzjahres zu gewährleisten;

2. der Agentur für Bevölkerungsschutz, aus den in den Prämissen genannten Gründen, den Betrag von 2.150.000,00 € als Landeszuweisung für die Aufnahme von ausländischen Bürgern, welche in Erwartung der Asyl- oder Aufenthaltsgenehmigung sind zuzuweisen, um den Ausgleich des Haushaltes des laufenden Finanzjahres zu gewährleisten;

3. der Agentur für Bevölkerungsschutz, aus den in den Prämissen genannten Gründen, den Betrag von 450.000,00 € als Landeszuweisung für die Realisierung des Projektes 21IR035/G1 # Bozen # Italia sicura zuzuweisen, um den Ausgleich des Haushaltes des laufenden Finanzjahres zu gewährleisten;

4. den Gesamtbetrag von 5.469.955,71 € auf den entsprechenden Kapiteln des Gebarungsplanes des Haushaltsvoranschlages des Landes Südtirol folgendermaßen zweckzubinden:

Haushaltsjahr 2018

- 2.869.955,71 € auf dem Haushaltskapitel U11012.0511,
- 2.150.000,00 € auf dem Haushaltskapitel U11011.0760 und
- 450.000,00 € auf dem Haushaltskapitel U11012.0540.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

Ciò premesso la Giunta provinciale a voti unanimi legalmente espressi

delibera

1. di assegnare per i motivi di cui nelle premesse all'Agenzia per la Protezione civile l'importo di € 2.869.955,71 quale assegnazione prov.le per investimenti al fine di garantire il pareggio di bilancio dell'esercizio corrente;

2. di assegnare per i motivi di cui nelle premesse all'Agenzia per la Protezione civile l'importo di € 2.150.000,00 quale assegnazione prov.le per attività di accoglienza di cittadini stranieri in attesa di valutazione della richiesta di asilo o rifugio al fine di garantire il pareggio di bilancio dell'esercizio corrente;

3. di assegnare per i motivi di cui nelle premesse all'Agenzia per la Protezione civile l'importo di € 450.000,00 quale assegnazione prov.le per la realizzazione del progetto 21IR035/G1 # Bolzano # Italia sicura al fine di garantire il pareggio di bilancio dell'esercizio corrente;

4. di impegnare l'importo complessivo di € 5.469.955,71 sui relativi capitoli del piano di gestione del bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano dell'esercizio finanziario in corso come segue:

Anno d'esercizio 2018:

- € 2.869.955,71 sul capitolo di bilancio U11012.0511,
- € 2.150.000,00 sul capitolo di bilancio U11011.0760 e
- € 450.000,00 sul capitolo di bilancio U11012.0540.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2180001559

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage			Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
L.P. 15/2002 LG 15/2002			decreto ass. fin. 177/2018 Dekret Landesrat Finanzen 177/2018				R7 - Dip. Agric., Foreste, Pr.Civ., Com R7 - Ress. Landwi., Forstw. Zivils. Gem					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
	Nota - Note											
001	U11012.0511	396839	80013370210	01657560213			0,00		2.869.955,71	0,00		0,00
	R7	2018	AGENTUR FÜR BEVÖLKERUNGSSCHUTZ	DRUSUSSTRASSE 116 - BOZEN			0,00	0,00				
			TRASFERIMENTO FONDI/ZUWENDUNGEN									
002	U11011.0760	396839	80013370210	01657560213			0,00		2.150.000,00	0,00		0,00
	R7	2018	AGENTUR FÜR BEVÖLKERUNGSSCHUTZ	DRUSUSSTRASSE 116 - BOZEN			0,00	0,00				
			TRASFERIMENTO FONDI/ZUWENDUNGEN									
003	U11012.0540	396839	80013370210	01657560213			0,00		450.000,00	0,00		0,00
	R7	2018	AGENTUR FÜR BEVÖLKERUNGSSCHUTZ	DRUSUSSTRASSE 116 - BOZEN			0,00	0,00				
			TRASFERIMENTO FONDI/ZUWENDUNGEN									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									5.469.955,71			

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor 11/10/2018 15:15:03 Il Direttore di dipartimento
UNTERWEGER KLAUS

Der Amtsdirektor Il Direttore d'ufficio

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 2.869.955,71
€ 2.150.000,00 impegnato
€ 450.000,00

als Einnahmen ermittelt accertato in entrata

auf Kapitel U11012.0511-U0003433
U11011.0760-U0003913 sul capitolo
U11012.0540-U0004053

Vorgang 2180001559 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 11/10/2018 17:24:03 Il direttore dell'Ufficio spese
CELI DANIELE

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

16/10/2018

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

16/10/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

16/10/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma